



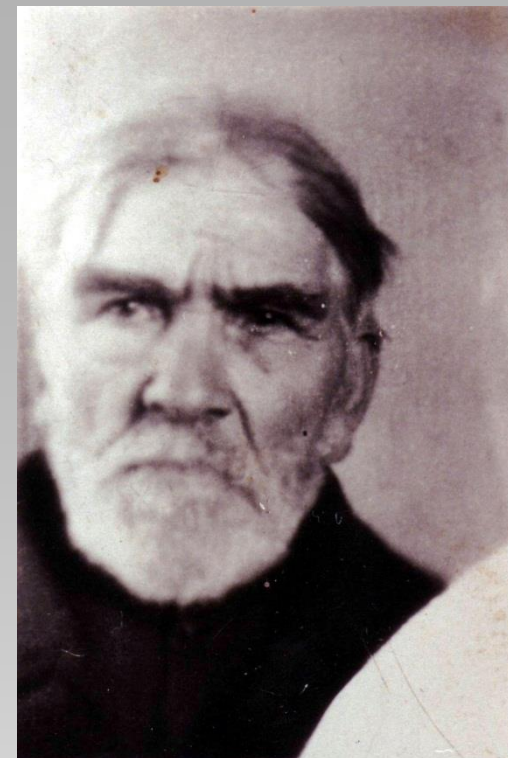
Virtuaalnäitus Uku Masing

100

Hugo Albert (aastast
1937 Uku) sündis
11. augustil 1909
Raikküla vallas Lipa
külas Einu talus
Anna ja Ado Masingu
pere esiklapsena.
16. mail 1911 sündis
perre tütar Agnes.



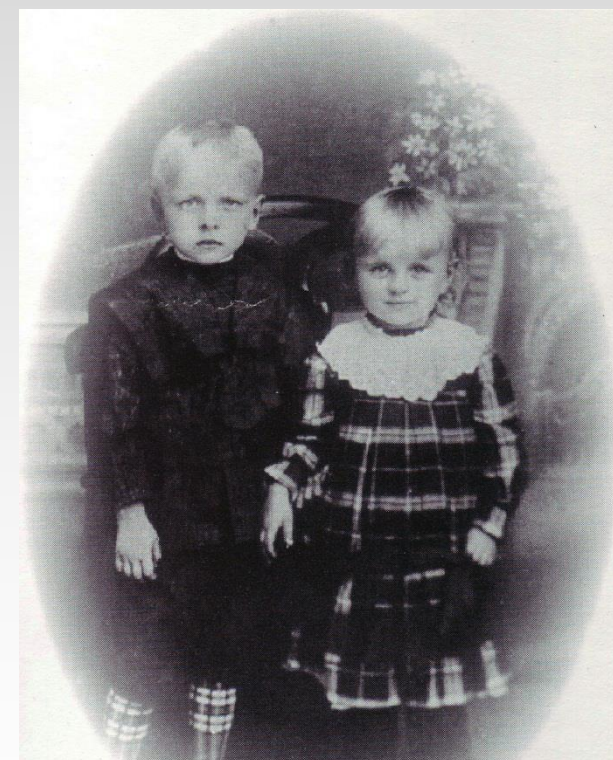
Ema Anna



Isa Ado



Uku Masingu sünnikodu Einu talu
Lipa külas. Vallo Kepi foto



Väike Hugo koos
õe Agnesega

Agnes abiellus Evald
Saagiga, kes oli 18
aastat Raplas
kirikuõpetaja, hiljem
Usuteaduse
Instituudi professor.
Kodutalu Einu jäi
Agnesele. Agnes
Saag suri 12.
augustil 1981.



Agnes ja Evald Saag 1942



Raiküla (Raikküla) Ministeeriumi algkooli õpilased 1919. aastal

1917-1921 õppis Hugo Masing Raiküla (Raikküla) Ministeeriumi Algkoolis (lõpetamise ajal kandis kool Raiküla Kõrgema Algkooli nime), kus oli väga edukas – kohustusliku koolihariduse kuus klassi lõpetas nelja aastaga.

Nr. ja järg	Kellele tunnistas väljaantud ja teatud tema üle mis tun- nistuse peal äramõrgitud.	Aasta, kuu ja päev mil- lal tunnistas väljaantud.	Tunnistuse kätte saaja allkiri.
1.	Lehest Luise Elisabet Otlo t. sünd 1 apr. 1905 a. tunnistas Raiküla kõrgema algkooli 7 aastase kursuse lõpetamise üle. 1921 a.	28 mail 1921 a.	Tunnistuse kätte saanud Luise Lehest.
2.	Nuga Aline Hansu t. sünd. 26 novbr. 1905 a. - tun- nistus Raiküla kõrgema algkooli 7 aastase kursuse lõpetamise üle 1921 a.	28 mail 1921 a.	Tunnistuse kätte saanud Aline.
3.	Maaring Hugo Adol p. sündinud 12 aug. 1909 a. tunnistas Raiküla kõrgem algkooli 6 aastalise kursuse lõpetamise üle 1921 a.	28 mail 1921 a.	Tunnistuse kätte saanud H. Maaring

Väljavõte Raiküla (Raikküla) kooli õpilasraamatust 1921



Masingu esimesed luulekatsetused pärinevad kaheksandast eluaastast. Trükituna ilmus esimene luuletus, kui autor oli 13, esimene luulekogu „Neemed vihmade lahte“ 26-aastasena. Tema kirjutatud luuletuste koguarv küünib mitme tuhandeni.

1923 tõlgitud R. Tagore
„Aednik“ ja „Gitandžali“ jäid
oma trükiaega ootama 1936.
aastani, sest 13-aastast
tõlkijat peeti liiga nooreks.

R. Tagore kiri Masingule 1936



*Uttarayan
Santiniketan, Bengal*

December 25, 1936.

Dear Sir,

I must thank you for your kindness in having sent me a copy of your Estonian translation of "The Gitanjali" and "The Gardener". You by your translation have rendered me a great tribute as well as help in popularising my works in that far off land of yours and I again express my genuine sentiments of gratitude.

Yours sincerely,

Rabindranath Tagore

Hugo Masing Esq.,
Theological Seminary,
University of Tartu,
Estonia.

1921-1926 õppis Masing
Tallinna
2. reaalkoolis.

1926. aasta sügisest õppis
Tartu Ülikooli
usuteaduskonnas ja lõpetas
õpingud 21-aastaselt
teoloogiamagistrina.

Üliõpilase ja hiljem noore
õppejõuna ei olnud Masing
ainult eraklik töötegija, ta
torkas silma oma välimusega
ja kohati ka ekstravagantse
käitumisega, tegutses
aktiivselt Akadeemilises
Usuteadlaste Seltsis, pidas
ettekandeid ning toimetas
1930. aastail “Usuteaduslikku
ajakirja”.



Uku ja Agnes 30.
septembril 1930



Uku Masing õe
Agnesega

1930. aastate algul täiendas Masing end Saksamaal Vana Testamendi teaduse, semantika, etiopistika, akadistika, sumeroloogia, indiaani, polüneesia jt. keelte alal.

1933. aasta sügisest kuni 1940. aasta suveni oli ta õppejõud Tartu Ülikooli usuteaduskonnas.

1935 esitas 2-köitelise doktoritöö Vana Testamendi lühimast prohvetiraamatust Obadjast, mille pühendas "oma esiisade, Valgu ja Raikküla nõidade surematuile südameile ja ülestõusvaile kehile". Doktorieksamid said sooritatud juba 1936, kuid lõplik doktoritöö kaitsmine jäi 1948. aastasse.

1937 valiti Tartu Ülikooli võrdleva usundiloo professoriks, 1938 Vana Testamendi ja semi filoloogia professoriks. Suure loengumahu kõrvalt kirjutas Masing heebrea keele grammatika, avaldas hulga artikleid ja tõlkeid.

Suurem töö 1938-40 oli kirjastuse "Loodus" Suure Piibli teksti redigeerimine ning Vana Testamendi luuleosade ning apokrüüfide tõlkimine.



Usuteaduskonna õppejõud 1939.
Esimeses reas vasakult Vassili Martinson, Siegfried Aaslava, Johan
Kõpp.
Teises reas vasakult Elmar Salumaa, Olaf Sild, Uku Masing



Uku Masing abikaasa Ehaga

1939 abiellus Uku
Masing Eha
Tuulemaaga.



Eha
Masing

Peale usuteaduskonna
sulgemist 1940 teenis
elatist luuletuste
tõlkimisega.

Aastakümnete jooksul
vahendas Masing
kirjandust umbes 20
keelest: araabia,
süüria, heebrea, jidiši,
etioopia, kopti, pärsia,
kreeka, ladina, itaalia,
prantsuse, katalaani,
saksa, inglise jt.
keeltest. Lugema oli ta
võimeline umbes
60 keeles.





Uku Masing kodutalus



Uku Masing ema matusel 1954



Uku Masing kodutalus

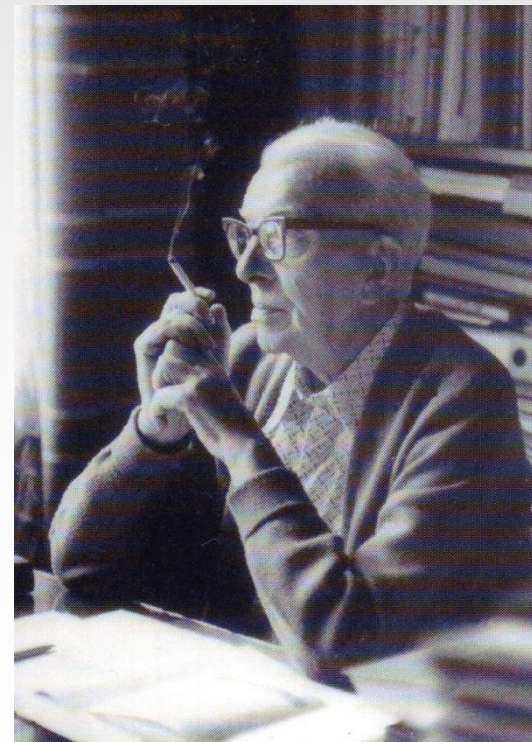
1943-1945 oli Masing tänu
araabia keele tundmisele
Õpetatud Eesti Seltsi
mündikabineti konservaator.

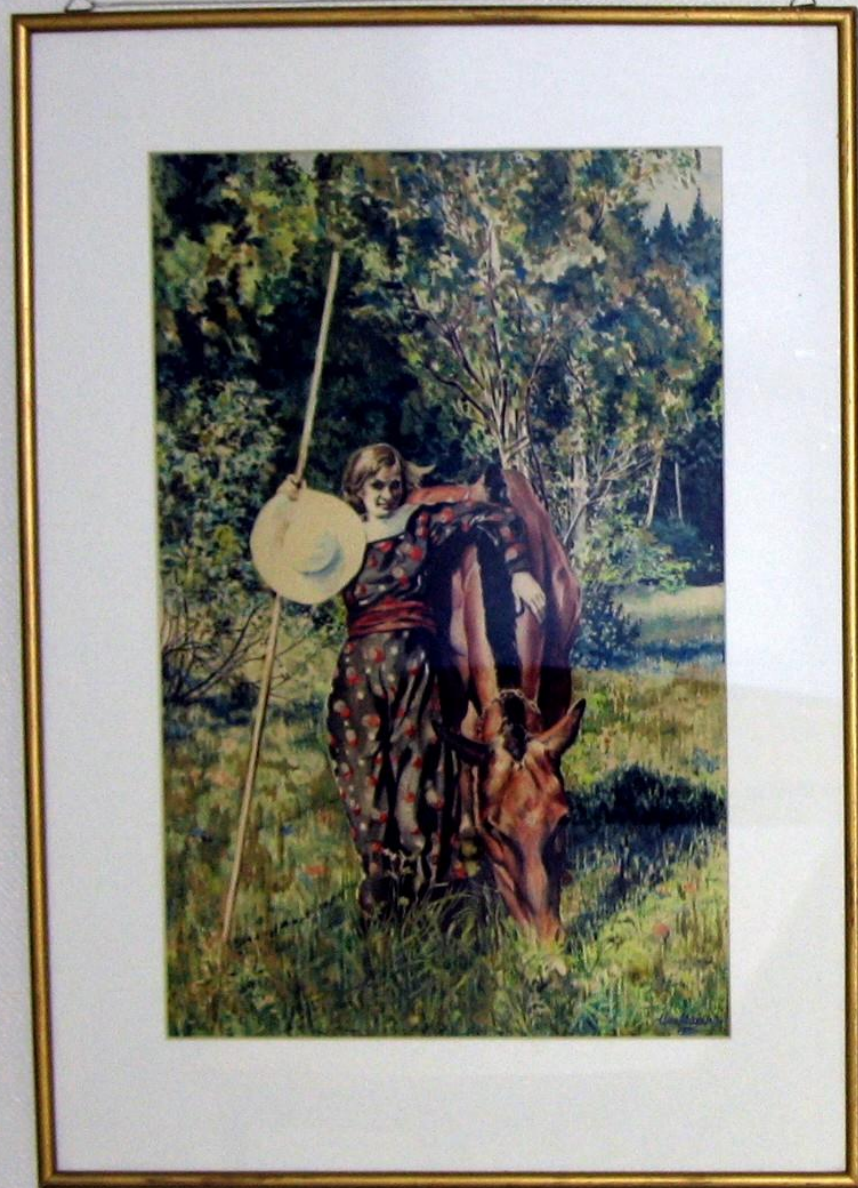
1946-1964 töötas ta EELK
konsistooriumi teadusliku
sekretäri ja Usuteaduste
Kõrgema Kutsekomisjoni
(Usuteaduse Instituudi)
õppejõuna. Masing vabastati
töölt ametlikule luterlusele
mittesobivate
vaadete pärast.

Suuremaid töid sõjajärgsel
ajal oli Konsistooriumi
tellimusel kirjutatud "Vana
Testamendi käsiraamat"
(1945-1963), mis jäi
lõpetamata.



Jõulud konsistooriumis 1960, vasakult Robert
Kannukene, Evald Saag, Elmar Salumaa, Uku Masing,
Ago Viljari, Hillar Põld





Maalid erakogust

Uku Masing armastas maalida ja kalligraafiaga tegeleda.
Maalimist õppis oma õelt Agneselt, kes omakorda õppis
Pallases graafikat.



Uku Masingu 1936. aastal valminud akarellil on kujutatud tema õde ja isa

Uku Masingu maal isast ja oest 1936. Maal erakogust



Maal erakogust

Uku Masingu Kolleegium, 2008

Kirjastus „Ilmamaa“, 2008

Vanemuise 19, 51014 Tartu

www.ilmamaa.ee

ISBN 978-9985-77-240-9

Trükitud OÜ Greif trükikojas

Kastani 38, 50410 Tartu

Käinud oot ma nägin unes, et olin jälle poisikene nagu siis, enne kui mu ema suri. Ja istus Gangeses kaldal oleva aiamaja yhes toas. Ma läksin hooletult mööda panemata tähele teada, kui äkki valgatas mu teadvusse, et mu ema oli saäl ja oeldamatu igatsus haaras minu. Ma pöördusin kohes ja läksin tagasi tema juurde ja kummardudes sygavale tema ees, puudutasin ta jalgu oma laubaga. Ja võtlis mu käe, vaatas mulle näkku ja ütles: „Siin sa ju oledki!“

Selles suures maailmas läheme hooletult mööda saält, kus istub ema. Ja panipaik on lah ti, kui vajame toitu, meie voodi on tehtud, kui tahame magada. Ainult seda puudutust ja seda häält ei ole. Me käime ringi, aga üal ei tule me talle lähedale isiklikult, et ta võiks võtta meie käe ja tervitada meid: „Siin sa nyyd oledki!“

2

Esiälgu ma ei teadnudki, et olen lyhinägeline. Kui ma kord juhtumisi panin ette riiklid, märkasin äkki, et olin tulnud lähedama le kõigile asjule. Mulle tundus nagu oleksin yhekorraga saanud kahevõrdse osa maailmast senise asemel.

Rabindranath Tagore. Hinge sosistused. Faksiimiletrükk 1947. aastal valminud tõlkija Uku Masingu poolt ilukirjas kirjutatud käsikirjalisest raamatust



Uku Masing suri Tartus 25. aprillil 1985 ja maeti Tartu Raadi kalmistule.

1991 asutati Masingu käsikirjalise loomepärandi läbivaatamiseks ja avaldamiseks Uku Masingu Kolleegium, kelle töö tulemusena asus kirjastus Ilmamaa publitseerima tema teoseid.

1997 asutas Uku Masingu Kolleegium Tartu Kultuurkapitali allfondina Uku Masingu sihtkapitali, eesmärgiga toetada Uku Masingu pärandi uurimist, korraldamist, arhiveerimist ja levitamist.

1999 pälvis kolleegium Rapla kihelkonna auhinna – Maarja-Magdaleena pronkskuju.



Kirjastuse Ilmamaa poolt välja antud Masingu teoseid

1999 – UKU MASINGU AASTA RAPLAMAAL

28. jaanuaril 1999 Uku
Masingu aasta avamise
pressikonverents Raikküla
Põhikoolis



6. aprillil 1999 kirjanduslik
pärestlõuna
ja näitus „Mitmekülgne Uku
Masing”
Rapla Keskraamatukogus

1999 – UKU MASINGU AASTA RAPLAMAAL

aprillil 1999 talgupäev Masingu kodutalus



16.-19. juulil 1999 rahvusvaheline
kunstilaager Raikkülas



22. juulil 1999
Rapla kihelkonnapäev, mis oli
pühendatud Uku Masingule

1999 – UKU MASINGU AASTA

RAPLAMAAL

9.-11. augustil 1999 Uku

Masingu 90.

sünniaastapäevale

pühendatud suvekool

Raikküla Põhikoolis Lipal.

11. augustil 1999 konverents

„Uku Masing – õppija, looja,
õpetaja“ Lipal



15.-17. oktoobril 1999
rahvusvaheline konverents
„Maailma põlisrahvaste
kultuur Uku Masingu
käsitluses“ Lipal



2009 – UKU MASING 100 RAPLAMAAL

Emakeelepäeval, 14. märtsil
2009 avati Uku Masingu 100.
sünniaastapäevale
pühendatud aasta
Rapla Keskraamatukogus.

Masingu aasta projektijuht Anne Kalf



Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku peapiiskop Andres Põder

2009 – UKU MASING 100 RAPLAMAAL



Masingu keelest rääkis keeleteadlane ja tõlkija Kristiina Ross. UKU Masingu Kolleegiumit esindas Urmass Nõmme.

Loit Jõekalda, kes kujundas
Masingu juubeliaasta plakati



2009 – UKU MASING 100 RAPLAMAAL

Rapla Keskraamatukogu
koostas näituse Uku Masingu
elust ja loomingust.



2009 – UKU MASING 100 RAPLAMAAL

Masingu sünniaastapäevale
pühendatud Rapla
kihelkonnapäev 22. juulil
2009



Lilled asetamine Masingu õe ja
vanemate haudadele Rapla
kalmistul

2009 – UKU MASING 100 RAPLAMAAL



Uku Masingule
pühendatud
luulelugemine
Rapla pastoraadis
22. juulil 2009



2009 – UKU MASING 100 RAPLAMAAL



Uku Masingule pühendatud luulelugemine Rapla pastoraadis 22. juulil 2009. Arvo Kuldkepi fotod